

**GESETZENTWURF  
ZUR FÖRDERUNG DER BERGBAHNEN IM KANTON WALLIS**

# **MERKBLATT**

APRIL 2018

---

**PROJET DE LOI SUR L'ENCOURAGEMENT  
DES REMONTÉES MÉCANIQUES DANS LE CANTON DU VALAIS**

## **NOTICE EXPLICATIVE**

AVRIL 2018



**Valais★Wallis**

REMONTÉES MÉCANIQUES BERGBAHNEN

## Situation der Bergbahnen im Kanton Wallis

### Kernzahlen

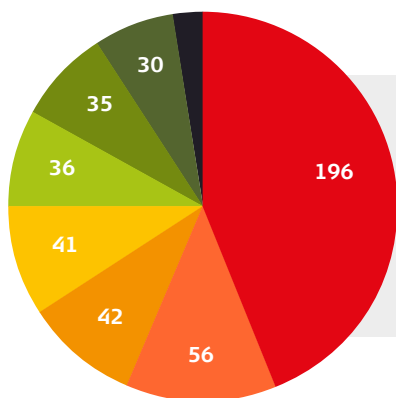
- BIP Wallis: 17 Mrd. – Schneesport: **1,9 Mrd.**
- Jährlicher Umsatz der Bergbahnen im Wallis: **CHF 285 Mio.**
- **1'500 Jahresangestellte** und ca. **5'000 Saisonangestellte** im Winter

## Etat des lieux des Remontées Mécaniques du Valais

### Chiffres clés

- PIB du Valais : 17 milliards, dont chiffre d'affaires des sports de neige : **1,9 milliards**
- **CHF 285 mios de chiffre d'affaires annuel** par les remontées mécaniques en Valais
- **1'500 emplois à l'année** et env. **5'000 emplois** en hiver

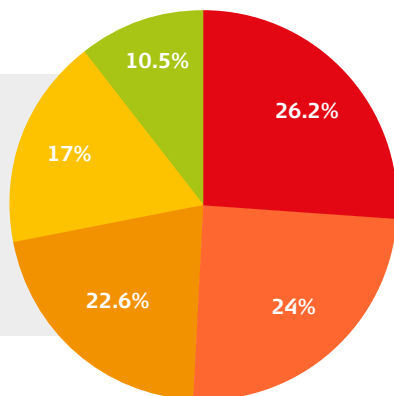
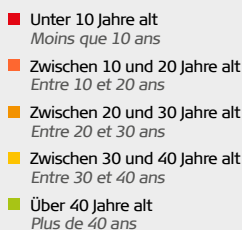
### Situation des Anlageparkes



**Aufteilung der Anlagen nach Typ**  
Répartition des installations par type



### Aufteilung der Anlagen in Altersklassen

  
Répartition des installations par catégorie d'âge


Anzahl Bergbahngesellschaften  
Nombre d'entreprises

40

Durchschnittliches Alter der Anlagen  
Âge moyen des installations

22 Jahre  
ans

Anzahl Bahnanlagen  
Nombre d'installations

446

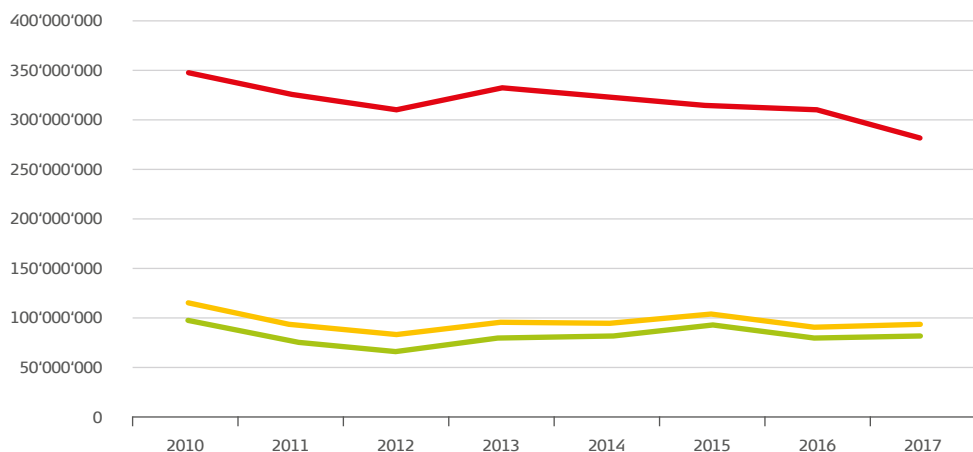
Anlagen zu ersetzen  
Nombre d'installations à remplacer

118

Die Situationsanalyse zeigt, dass das durchschnittliche Alter der Anlagen im Kanton Wallis **22 Jahre** beträgt. Wenn das Ziel in der Umsetzung einer modernen Infrastruktur bestehen würde und damit jene Anlagen, welche am Ende ihrer Laufzeit angelangt sind, ersetzt würden, **müssten 118 von 446 Anlagen im Kanton innert kurzer Frist ersetzt werden. Andererseits werden heute nur gerade 41% der Pisten technisch beschneit, während im Südtirol 90% beschneit werden.**

*Les installations valaisannes ont un âge moyen de 22 ans. Si l'objectif était de remplacer les installations en fin de vie et de disposer d'une infrastructure moderne, il s'agirait de remplacer à court terme 118 des 446 installations du Canton. Aujourd'hui, seul 41% des pistes sont enneigées mécaniquement contre 90% dans le Tirol du sud.*

**Entwicklung: Umsatz, EBITDA und Cash-Flow**  
*Evolution du CA, de l'EBITDA et du Cash-Flow*

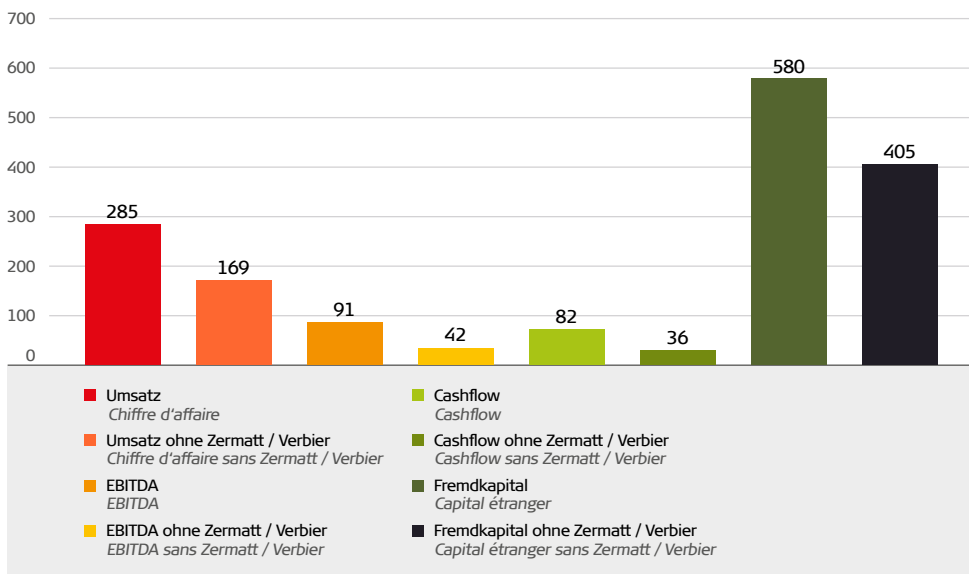


Jahr	Umsatz	EBITDA	Cashflow
Année	Chiffre d'affaire		
2010	348'787'340	112'052'776	95'702'676
2011	328'314'519	92'799'879	77'834'551
2012	317'108'034	81'757'653	67'218'837
2013	334'482'258	95'176'639	80'940'450
2014	325'659'897	92'826'359	80'977'280
2015	317'073'345	103'430'048	92'364'097
2016	313'787'228	88'394'499	77'534'690
2017	285'388'452	91'502'597	82'221'054

Seit mehreren Geschäftsjahren ist die Tendenz fallend. Die Zermatt Bergbahnen AG und Téléverbier SA sind die mit Abstand grössten Cashflow Treiber (CHF 46 Mio. Cashflow). Die Unternehmensstruktur und die Wirtschaftlichkeit der Bergbahnunternehmen im Kanton Wallis sind nicht homogen.

*La tendance est à la baisse depuis plusieurs exercices. Zermatt Bergbahnen AG et Téléverbier SA sont largement les plus grands contributeurs (CHF 46 millions de cashflow). Il existe donc clairement un manque d'homogénéité parmi les sociétés valaisannes.*

**Finanzielle Kennzahlen 2017**  
*Faits et chiffres financiers 2017*



Das Fremdkapital der Bergbahnen im Kanton Wallis beträgt mehr als CHF 580 Mio. Das Verhältnis Cashflow/Fremdkapital, Zermatt und Verbier nicht mitgerechnet, ist alarmierend (36 Mio. / 405 Mio.)

*Les stations valaisannes ont un niveau de capitaux étrangers d'environ CHF 580 mios. Le rapport cash-flow/capitaux étrangers, sans Zermatt et Verbier, est alarmant (36mios/405mios).*

**Feststellung 1:**

Es ist dringend notwendig und unumgänglich, neue Instrumente für die Finanzierung von Investitionen für die Bergbahnen einzuführen.

**Constat 1 :**

*Plus que jamais, il est indispensable de mettre sur pied de nouveaux outils de financement.*

## Die Unterstützung im Wallis und in den Nachbarregionen

### Kanton Wallis

#### Neue Regionalpolitik:

Max. 1/3 der Investition, rückzahlbare Darlehen (Dauer 15-18 Jahre), zinslos, max. CHF 4 Mio. (50% Kanton / 50% Bund)

#### Tourismusfonds:

Verzinsliche Darlehen (Total CHF 40 Mio., CHF 15 Mio. pro Jahr), Bürgschaften (150 Mio)

### Nachbarregionen

#### 1. Regionale Fördergesetze

**Förderprogramme** für Bergbahnen (Kt. Freiburg, Bayern, Aostatal, Südtirol)

**Fonds** zur Unterstützung der Wirtschaft (Kt. Freiburg, Südtirol), **Tourismusbank** (Österreich)**Finanzierungsgesellschaften** (Tirol, Aostatal)

#### Spezifische Förderung für **Kleinstbahnen**

(unter 5'000 Pers./Std.) bis 70% (Tirol, Südtirol, Haute-Savoie)

## Les aides en Valais et chez nos voisins

### En Valais

#### Fonds NPR :

**Prêt remboursable à 15-18 ans** (sans intérêt), max. CHF 4 mios (50% canton/50% confédération), Max. 1/3 du montant de l'investissement

#### Fonds pour le tourisme :

Prêts avec intérêt (Total CHF 40 mios, CHF 15 mios par année), cautionnements (150 mios).

### Chez nos voisins

#### 1. Aide des régions

**Programme d'aide** pour les remontées mécaniques (Fribourg, Val d'Aoste, Bavière, Tirol du Sud)

**Fonds de promotion économique** (Fribourg, Tirol de Sud), **Banque du tourisme** (Autriche), **Sociétés de financement** (Val d'Aoste, Tirol)

Aide spécifique des **petits stations** (moins de 5'000 pers/h) jusqu'à 70% de l'investissement (Tirol, Tirol de Sud, Haute-Savoie).



## 2. Beihilfen der Europäischen Union

### A fonds perdu Beiträge

Für KMU :

Kleinunternehmen  
< 50 Angestellte  
20% der Investition

Mittelgrosse Unternehmen  
< 250 Angestellte  
10% der Investition

### Regionale Beihilfen

für strukturschwache Zonen  
10% zusätzlich

## 2. Aide de l'Union Européenne

### Aide à fonds perdu

Pour les PME :

Petites entreprises  
< 50 employés  
20% de l'investissement

Moyennes entreprises :  
< 250 employés  
10% de l'investissement

### Aide régionale

pour les zones structurellement faibles  
10% supplémentaire

## Zwei aktuelle Beispiele

**Bolsterlang – Bayern:** Bau einer neuen kuppelbaren Sesselbahn – 6 Plätze: Investitionsvolumen: EUR 8.4 Mio.- **32% der Investition finanziert durch à-Fond-Perdu Beiträge der öffentlichen Hand**

**Kanton Freiburg:** Investitionen über 100 Mio. zwischen 2011-2014 – **50% finanziert** durch den **Kanton Fribourg** – **25% finanziert** durch die **Gemeinden**

### Feststellung 2:

Die Bergbahnen in unseren Nachbarregionen erhalten à-fonds-perdu Beiträge in Höhe von 20-50 Prozent. Die Höhe der Finanzierung durch die öffentliche Hand beträgt zwischen 50-70 Prozent.

## Deux exemples actuels

**Bolsterlang – Bavière:** construction d'un télé-siège 6 places débrayable : Total de l'investissement: EUR 8.4 mios. - **32% de l'investissement couvert à fonds perdu par les pouvoirs publics.**

**Canton de Fribourg:** Investissement de 100 mios entre 2011-2014 - **50% de l'investissement couvert par le canton, 25% de l'investissement couvert par les communes.**

### Constat 2 :

Les remontées mécaniques dans les régions voisines reçoivent une aide à fonds perdu entre 20-50%. Le financement total par les instances politiques se monte à 50-70%.

## Chronologischer Überblick des Gesetzes

- **17. Mai 2013:** die Motion 4.158 «Wirtschaftsförderung für Walliser Bergbahnen» wird vom Grossen Rat angenommen (Rieder/Bregy).
- **2014:** eine ausserparlamentarische Kommission hat einen Gesetzentwurf ausgearbeitet.
- **April 2015:** Eröffnung einer Vernehmlassung. Breite Unterstützung unter den konsultierten Kreisen.
- **Februar 2017:** der Grosse Rat behandelt das Geschäft und stimmt a-fonds-perdu-Beiträgen für Bergbahngesellschaften in der Höhe von CHF 157 Mio zu.
- **April 2018:** die Kommission nimmt für die zweite Lesung den Gesetzesentwurf zur Förderung der Bergbahnen mit Anpassungen an.
- **Ab dem 14. Mai 2018:** der Gesetzentwurf wird dem Walliser Grossrat vorgelegt.

## L'historique de la loi

- **17 mai 2013:** *acceptation par le Grand Conseil de la motion Rieder-Bregy*
- **2014:** *élaboration d'un projet de loi par une commission extraparlamentaire.*
- **Avril 2015:** *ouverture d'une consultation. Fort soutien parmi les entités consultées.*
- **Février 2017:** *débat au Grand Conseil et vote d'une aide de 157 millions de francs à fonds perdu aux sociétés de remontées mécaniques.*
- **Avril 2018:** *acceptation avec modifications par la commission de 2e lecture.*
- **Dès le 14 mai 2018:** *débat au Grand Conseil.*

Die parlamentarischen Entscheide  
Les décisions parlementaires

			Entscheid Grossrat (1. Lesung) <i>Décision du Grand Conseil (1<sup>ère</sup> lecture)</i>	Vorschlag Kom- mission (2. Lesung) <i>Proposition commission (2<sup>ème</sup> lecture)</i>
1	Finanzielle Unterstützung für die Bergbahnen, die Beschneigung und die anderen Infrastrukturen (exkl. Gastronomie) <i>Soutien financier pour les RM, l'enneigement et les infrastructures annexes (excl. gastronomie)</i>	À-fonds-perdu Beiträge <i>Contribution à fonds perdu</i>	✓	✓
		Darlehen/Bürgschaft <i>Prêts/cautionnements</i>	✓	✓
2	Betriebskostenbeiträge <i>Contribution à l'exploitation</i>	Rabatt auf die Energie <i>Rabais énergétique</i>	✗	✗
3	Finanzielle Unterstützung für die Einrichtung <i>Financement de démarrage pour organisations d'exploitation</i>		✓	✓
4	Finanzielle Unterstützung für die Innovation <i>Contribution au développement d'innovations</i>		✓	✓
5	Finanzhilfen für die Erarbeitung von Bergbahn-Masterplänen <i>Soutien financier pour la mise en oeuvre de master-plan des RM</i>		✓	✓

Mit  
Einschränkungen  
Avec  
restrictions



## Voraussetzungen für die Gewährung von Finanzhilfen

### *Critères du projet de loi selon les différentes propositions*

			Ausser-parlamentarische Kommission <i>Commission extra-parlementaire</i>	Grossrat (1. Lesung) <i>Grand conseil (1<sup>ère</sup> lecture)</i>	Kommission (2. Lesung) <i>Commission (2<sup>ème</sup> lecture)</i>
1	Umsatz <i>Chiffre d'affaire</i>	2 Mio	⊗	⊗	⊗
2	EBIDTA	>30%	A-fonds-perdu Beitrag <i>Subvention (20%)</i> Darlehen und Bürgschaft <i>Prêts et garanties (50%)</i>	A-fonds-perdu Beitrag <i>Subvention (20%)</i> Darlehen und Bürgschaft <i>Prêts et garanties (50%)</i>	Darlehen und Bürgschaft <i>Prêts et garanties (50%)</i>
		25-30%	A-fonds-perdu Beitrag <i>Subvention (20%)</i>	A-fonds-perdu Beitrag <i>Subvention (20%)</i>	Darlehen und Bürgschaft <i>Prêts et garanties (50%)</i>
		20-25%	-	-	Darlehen und Bürgschaft <i>Prêts et garanties (20%)</i>
3	Eigenmittel <i>Financement propre</i>		30%	30%	20%
4	Dividendenausschüttung zulässig (mit Beschränkungen) <i>Dividendes possibles, limitation par le CE</i>		✓	⊗	✓
5	Masterplan		bestehend <i>existant</i>	bestehend <i>existant</i>	bestehend <i>existant</i>
6	Komplementarität der Finanzhilfen <i>Aides complémentaires aux aides NPR</i>		✓	✓	✓

## **Wieso braucht das Wallis dringend ein Gesetz zur Förderung der Bergbahnen?**

- Der Umsatz im Bereich des Schneesports im Wallis beträgt fast CHF 2 Milliarden
- Die Bergbahnunternehmen haben mehrere schwierige Geschäftsjahre hinter sich
- Zahlreiche Arbeitsstellen sind betroffen (fast 5'000 im Winter) und die Bergbahnindustrie kann nicht ausgelagert werden. Das Skifahren ist ein Motor des Tourismus.
- Im Alpenbogen ist das Wallis aufgrund seiner geografischen Höhenlagen bestens positioniert, um der Klimaerwärmung zu trotzen
- Unsere Wettbewerbsfähigkeit kann durch die Verbesserung unserer Bergbahnen und die Erweiterung der mechanischen Beschneigung (41% der Pisten im Wallis gegen 90 % im Südtirol zum Beispiel) markant erhöht werden.
- Die konkurrierenden Gebiete verfügen über Unterstützung, um die Qualität ihrer Infrastrukturen zu verbessern.

## **Pourquoi cette loi de promotion des RM est indispensable?**

- *Le chiffre d'affaires des sports de neige est de près de CHF 2 milliards en Valais*
- *Les sociétés cumulent plusieurs exercices difficiles*
- *Près de 5000 emplois en hiver, non délocalisables. Le ski est un moteur du tourisme.*
- *Le Valais est la région la mieux positionnée des Alpes pour supporter le réchauffement.*
- *En comblant notre retard au niveau de l'enneigement mécanique (41% contre 90% dans le Tirol du sud) et en améliorant nos remontées mécaniques, nous améliorerons notre compétitivité*
- *Les régions concurrentes disposent d'aides leur permettant d'améliorer leurs infrastructures*

## Der Vorstand der WBB unterstützt ausdrücklich diesen Gesetzentwurf:

- Dieses Gesetz ist wesentlich, um die Wettbewerbsfähigkeit der Walliser Bergbahnen zu gewährleisten. Im Durchschnitt sollten die Bergbahngesellschaften 100 Mio pro Jahr investieren. Dieses Jahr sind jedoch keine neuen Bahn-Bauprojekte geplant!
- Dank der Reduktion der Untergrenzen der EBITDA-Marge und der Aufhebung der Bedingung des Mindestumsatzes von 2 Mio können mehr Bergbahngesellschaften vom Förder-system profitieren. Eine EBITDA-Marge von mindestens 20% muss aber erreicht werden. Dies stellt sicher, dass nur rentable und nachhaltige Unternehmen von der Unterstützung profitieren.
- Der Gesetzentwurf sieht die Komplementarität der Investitionshilfen vor. Die Gesellschaften werden einen erleichterten Zugang zu den vom Gesetz vorgesehenen Hilfen haben.
- Die Schaffung eines kantonalen Fonds für die Bergbahnbranche ist ein starkes Zeichen für die Wichtigkeit des Sektors. Dies ermöglicht auch, die Nutzung der öffentlichen Gelder transparent darzustellen.
- Bei klar definierten Bedingungen dürfen die Bergbahngesellschaften Dividenden ausschütten, auch wenn sie von den Investitionshilfen profitieren.
- Das Gesetz sieht auch Unterstützungen für die Erstellung von Destination-Masterplänen vor. Der Masterplan stellt eine notwendige Bedingung für die Gewährung von finanziellen Hilfen dar. Es handelt sich um ein Schlüsselement im Gesetz: Im Masterplan werden die Interessen der touristischen Leistungsträger der Stationen koordiniert und deren Aktivitäten aufeinander abgestimmt.

## Pourquoi le comité des RMV soutient le projet de loi?

- *Cette loi est essentielle pour assurer la compétitivité des domaines skiables valaisans. Alors qu'en moyenne, il faudrait que les sociétés de remontées mécaniques investissent environ 100 millions par an; cette année aucun nouveau projet de construction d'installation n'est annoncé.*
- *La loi intègre tout de même des subventions à fonds perdus pour la réalisation d'infrastructures exceptionnelles (liaison plaine-montagne, réunion de domaines skiables).*
- *L'abaissement des seuils au niveau de l'EBITDA et l'abandon du critère du chiffre d'affaires de 2 millions permettent à un plus grand nombre de sociétés d'accéder au système de soutien.*
- *La loi telle que prévue prévoit la complémentarité des aides. Les sociétés auront un accès facilité aux aides prévues dans la loi.*
- *La création d'un fonds cantonal pour la branche des remontées mécaniques est un signal fort quant à l'importance du secteur. Cet instrument permet également de renforcer la transparence.*
- *Les sociétés de remontées mécaniques, même si elles bénéficient des aides, peuvent continuer à distribuer des dividendes, dans un cadre clair avec des paramètres définis.*
- *La loi prévoit également des soutiens pour l'élaboration de masterplan dans les destinations. Ce masterplan est même une condition indispensable pour l'éventuelle obtention d'aides financières et imposera une coordination entre les acteurs touristiques des stations.*

Für weitere Informationen:  
*Plus d'informations:*  
[www.bestofsnow.ch](http://www.bestofsnow.ch)

**Valais★Wallis**  
REMONTÉES MÉCANIQUES BERGBAHNEN